



# INSTRUÇÕES

J02724

2006-09-13



## BAGAGEM UNIVERSAL

### INFORMAÇÕES GERAIS

#### Números do kit

98944-04, 98945-04A e 98949-06

#### Modelos

Esta folha de instruções descreve a instalação da:

- Bolsa com rodinhas universal, peça N.º 98944-04
- Bolsa com carregamento lateral universal, peça N.º 98945-04A
- Bolsa com rodinhas com carregamento lateral Deluxe universal, peça N.º 98949-06

Para informações sobre a adaptação aos modelos, por favor, veja o catálogo de peças e acessórios de varejo ou a seção de peças e acessórios do site [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) (somente em inglês).

Consulte a Tabela 1 para informações específicas da configuração da tira de acordo com o modelo.

#### NOTA

*Tenha cuidado ao instalar bolsas em assentos com garupas do passageiro muito pequenas e/ou muito estreitas. Não instale se alguma parte da bolsa entrar em contato com o pára-lamas traseiro. O contato com superfícies pintadas poderá arranhar ou riscar a pintura.*

*Não instale bolsas com rodinhas nos modelos equipados com alto-falantes traseiros. Poderão ocorrer danos aos alto-falantes.*

#### Peças adicionais necessárias

A bagagem listada nesta folha de instruções exige que o veículo seja equipado com um montante do passageiro (sissy bar), com estofado de ençosto e com assento traseiro do passageiro, OU uma Tour-Pak®, garupa do passageiro e proteções dos alforjes.

Pode ser necessário ter que **comprar separadamente** peças ou acessórios adicionais para a instalação correta desta bagagem no seu modelo de motocicleta. Consulte o mais recente catálogo de peças e acessórios Genuine Motor da Harley-Davidson para obter uma lista de partes ou acessórios exigidos para o seu modelo de motocicleta.

#### Conteúdo do kit

Estes kits de bolsa incluem quatro tiras de montagem compridas e quatro tiras de montagem curtas.

Um kit de reposição de tira de montagem (H-D 98948-04) também está disponível para aquisição. Aquele kit contém duas tiras de montagem compridas e duas tiras de montagem curtas.

### INSTALAÇÃO

#### ⚠ ATENÇÃO

**Consulte a seção “Acessórios e carga” no Manual de Operação. O transporte incorreto de carga ou a instalação de acessórios inadequados pode causar a falha dos componentes e afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo, provocando acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00021b)**

- Monte a bolsa somente na garupa do passageiro.
- Não ultrapasse o peso total de 11,4 kg (25 lb) para a bolsa, seu conteúdo e acessórios.
- Fixe as tiras da bolsa no veículo para prevenir que a bolsa se desloque durante a sua operação.
- Verifique se as tiras não obstruem os refletores, os pisca-piscas ou a lâmpada traseira.
- Verifique se todas as tiras estão fixadas para evitar contato com a roda traseira durante a operação do veículo.
- **Para a bolsa com rodinhas universal e a bolsa com rodinhas e carregamento lateral Deluxe**, a alça deverá ficar totalmente retraída antes da operação do veículo.
- Consulte o Manual do proprietário para obter a pressão recomendada para os pneus.

#### ⚠ ATENÇÃO

**Não exceda os valores de peso bruto (GVWR) ou de peso bruto por eixo (GAWR) especificados para o motociclo. A condução com valores mais elevados pode causar a falha dos componentes e afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo, e pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00016f)**

- GVWR é a soma do peso da motocicleta, dos acessórios e do peso máximo do motociclista, do passageiro e da carga que podem ser carregados com segurança.
- GAWR é a quantidade de peso máxima que pode ser carregada com segurança em um eixo.
- A GVWR e a GAWR são mostradas na placa de informação localizada no tubo inferior da estrutura.



**Figura 1. Compartimento com zíper e fivelas de montagem do encosto (bolsa com rodinhas universal mostrada)**

### Modelos com montantes do passageiro

1. Veja a Figura 1. Abra os zíperes (1) no compartimento com zíper (2) na parte traseira da bolsa. Abra as fivelas de montagem do encosto (3).
2. Coloque a bolsa sobre o assento traseiro do passageiro com o compartimento com zíper voltado para o montante do passageiro. Deslize o compartimento com zíper por baixo do montante do passageiro até que a bolsa assente no assento traseiro.

#### NOTA

*Não instale bolsas com rodinhas nos modelos equipados com alto-falantes traseiros. Poderão ocorrer danos aos alto-falantes.*

3. Veja a Figura 2. Fixe as fivelas de montagem do encosto ao redor do encosto e aperte-as. Aperte as tiras laterais em cada lado do estofado do encosto. Feche os zíperes em ambos os lados do compartimento o máximo possível.

#### NOTA

*Dependendo do tamanho do estofado do encosto, os zíperes podem não fechar completamente. Isto é aceitável. O zíper ficará travado independentemente de sua posição ao longo do trilho.*



**Figura 2. Tira lateral e fivela de montagem do encosto**

4. Consulte a seção **CONFIGURAÇÕES DA TIRA** e a Tabela 1 para selecionar as tiras apropriadas e obter a configuração de montagem para a motocicleta em questão. Fixe as tiras nas fivelas inferiores de montagem da bolsa.

#### NOTA

*Veja a Figura 3. As fivelas inferiores de montagem (2) ficam armazenadas dentro dos compartimentos com zíper (3) na parte inferior da bolsa com rodinhas universal.*

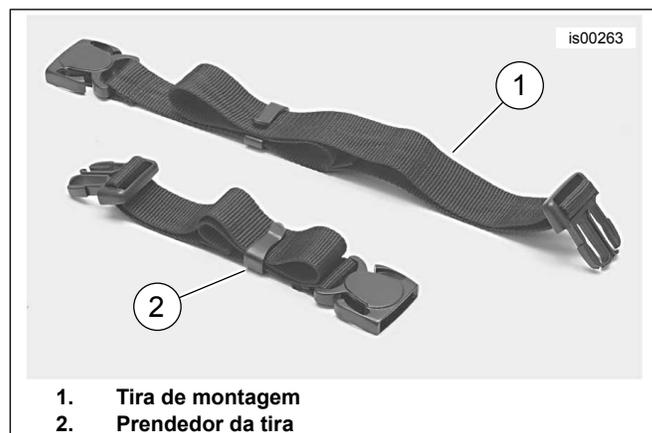


**Figura 3. Fivela inferior de montagem**

5. Fixe as tiras de montagem de acordo com o método de instalação recomendado fornecido na Tabela 1 e com as fotos correspondentes de configuração das tiras. Aperte as tiras de montagem para que a bolsa fique estável, com movimentação mínima no veículo. Veja a Figura 4. Dobre a tira em excesso no prendedor (2) em cada tira de montagem (1).

**NOTA**

*Certifique-se de que a tira em excesso fique dobrada no prendedor da tira para evitar contato com superfícies pintadas. O contato da tira com superfícies pintadas poderá arranhar ou riscar a pintura.*



**Figura 4. Tira de montagem e prendedor**

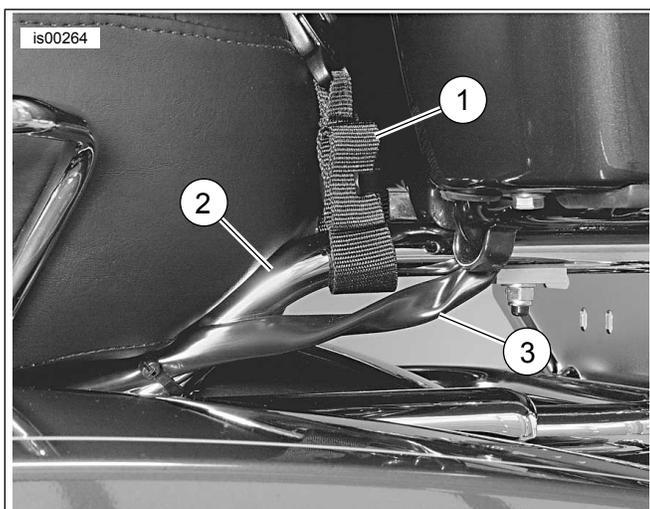
**Modelos com Tour-Pak® e proteção para alforje**

1. Coloque a bolsa no assento traseiro do passageiro com o compartimento com zíper voltado para a Tour-Pak®.
2. Consulte a seção **CONFIGURAÇÕES DA TIRA** e a Tabela 1 para selecionar as tiras apropriadas e obter a configuração de montagem para a motocicleta em questão. Fixe as tiras nas fivelas inferiores de montagem e nas fivelas de montagem do encosto na bolsa.
3. Fixe as tiras de montagem de acordo com o método de instalação recomendado fornecido na Tabela 1 e com as fotos correspondentes de configuração das tiras. Aperte as tiras de montagem para que a bolsa fique estável, com movimentação mínima no veículo. Veja a Figura 4. Dobre a tira em excesso no prendedor (2) em cada tira de montagem (1).

**NOTA**

*Ao instalar uma bolsa, evite pressionar ou provocar atrito nos chicotes de fios. O método recomendado para orientar uma tira de montagem de modo a evitar danos em um chicote de fios próximo é mostrado na Figura 5.*

*Certifique-se de que a tira em excesso fique dobrada no prendedor da tira para evitar contato com superfícies pintadas. O contato da tira com superfícies pintadas poderá arranhar ou riscar a pintura.*



1. Tira de montagem
2. Trilho de suporte da Tour-Pak
3. Chicote de fios

Figura 5. Evite pressionar os chicotes de fios

## CONFIGURAÇÕES DA TIRA

Localize a configuração da tira aplicável ao modelo de motocicleta sendo preparada na Tabela 1 e nas fotos a seguir.

### NOTA

Quatro tiras de montagem compridas e quatro curtas são fornecidas em cada kit de bolsa para se acomodar em uma ampla variedade de configurações de veículo e métodos de montagem. Configurações específicas de veículos poderão não requerer o uso de todas as quatro tiras.

Tabela 1. Aplicações da bolsa de viagem: configuração recomendada da tira

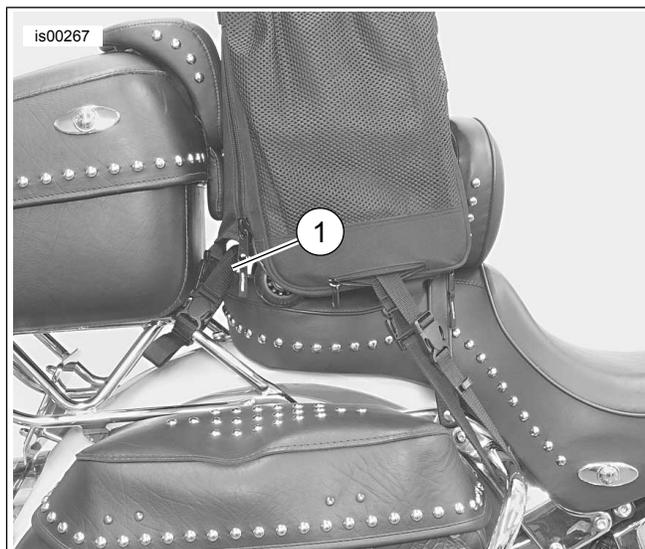
Família de modelos	Adaptação – consulte o site <a href="http://www.harley-davidson.com">www.harley-davidson.com</a> (inglês) para obter as informações mais recentes	Configuração recomendada da tira	
Sportster	Modelos Sportster ano 1982 e posteriores com montante do passageiro médio-baixo, baixo ou alto e estofado do encosto H-D.	<b>Bolsa com rodinhas, bolsa com carregamento lateral e bolsa com rodinhas e carregamento lateral Deluxe:</b> tiras de montagem curtas fixadas ao redor dos montantes do passageiro.	1
Dyna	Modelos Dyna ano 1991 e posteriores com montante do passageiro baixo, alto ou original e estofado do encosto H-D.		
Softail	Modelos Softail ano 1984 e posteriores com montante do passageiro baixo, alto ou original e estofado do encosto H-D.	<b>Bolsa com rodinhas:</b> combinação de tiras de montagem compridas e curtas fixadas ao redor do bagageiro. <b>Bolsa com carregamento lateral e bolsa com rodinhas e carregamento lateral Deluxe:</b> tiras de montagem compridas fixadas ao redor do bagageiro.	2
	Modelo FXSTD ano 2000 e posteriores com montante do passageiro (peça N.º 51114-00), estofado do encosto Touring (peça N.º 52050-00) e bagageiro (peça N.º 53806-00) (o bagageiro é usado somente para fixar as tiras de montagem).		
	Modelos Softail ano 2000 e posteriores equipados com Tour Pak Heritage ou Sport e proteções dos alforjes.	<b>Bolsa com rodinhas, bolsa com carregamento lateral e bolsa com rodinhas e carregamento lateral Deluxe:</b> tiras de montagem curtas conectadas às fivelas de montagem do encosto e fixadas ao redor do trilho da Tour Pak; tiras de montagem compridas fixadas ao redor das proteções dos alforjes.	3
	Modelos FXSTC (Softail Custom) ano 2007 e posteriores.	<b>Bolsa com rodinhas, bolsa com carregamento lateral e bolsa com rodinhas e carregamento lateral Deluxe:</b> tiras de montagem curtas conectadas às fivelas inferiores de montagem – passe-as entre os montantes do assento e do passageiro e conecte-as às fivelas do compartimento traseiro.	4

**Tabela 1. Aplicações da bolsa de viagem: configuração recomendada da tira**

Família de modelos	Adaptação – consulte o site <a href="http://www.harley-davidson.com">www.harley-davidson.com</a> (inglês) para obter as informações mais recentes	Configuração recomendada da tira	
V-Rod	Modelos VRSC ano 2002 e posteriores com assento Sundowner (peça N.º 53432-02) ou assento traseiro Touring (peça N.º 52023-01A), montante sissy bar baixo e estofado do encosto Touring ou do passageiro. Modelos VRSC ano 2006 com assento Sundowner (peça N.º 53432-02) ou assento traseiro Touring (peça N.º 52023-01A), chapa de suporte do pára-lamas (peça N.º 51098-06), montante sissy bar baixo (peça N.º 51162-06) e estofado do encosto Touring ou do passageiro.	<b>Bolsa com rodinhas:</b> tiras de montagem compridas e curtas combinadas fixadas ao redor dos suportes superiores dos amortecedores. <b>Bolsa com carregamento lateral e bolsa com rodinhas e carregamento lateral Deluxe:</b> tiras de montagem compridas fixadas ao redor dos suportes superiores dos amortecedores.	5
Touring	Modelos FLHR e FLHT anos 1994 a 1996 com montante removível (peça N.º 52805-97A) e estofado do encosto H-D. Modelos FLHR/C/S ano 1997 e posteriores, FLHT e FLTR ano 1998 e posteriores com montante removível (peça N.º 52933-97A ou N.º 52935-04) e estofado do encosto H-D.	<b>Bolsa com rodinhas:</b> tiras de montagem compridas fixadas ao redor dos montantes. <b>Bolsa com carregamento lateral e bolsa com rodinhas e carregamento lateral Deluxe:</b> tiras de montagem curtas fixadas ao redor dos montantes.	6
	Modelos FLHR e FLHT anos 1994 a 1996 com bagageiro de quatro canais com montante integrado (peça N.º 53391-94) e estofado de encosto H-D. Modelos FLHR/C/S ano 1997 e posteriores, FLHT e FLTR ano 1998 e posteriores com bagageiro de quatro canais com montante integrado (peça N.º 53341-97A) e estofado de encosto H-D.	<b>Bolsa com rodinhas, bolsa com carregamento lateral e bolsa com rodinhas e carregamento lateral Deluxe:</b> tiras de montagem compridas fixadas ao redor do trilho de suporte do pára-lamas.	7
Touring (somente peça N.º 98849-06)	Modelos Touring ano 1997 e posteriores equipados com Tour-Pak Chopped ou de couro e proteções dos alforjes. Não use bolsas com rodinhas nos modelos equipados com Tour-Pak King ou Ultra, ou alto-falantes traseiros.	<b>Bolsa com rodinhas, bolsa com carregamento lateral e bolsa com rodinhas e carregamento lateral Deluxe:</b> tiras de montagem compridas conectadas às fivelas de montagem do encosto e fixadas ao redor do trilho da Tour-Pak; tiras de montagem compridas e curtas combinadas fixadas ao redor das proteções dos alforjes.	8
	Modelos Touring ano 1997 e posteriores equipados com montante removível (peça N.º 52723-06) e estofado do encosto estilo bucket ou oval H-D Touring.	<b>Bolsa com rodinhas e carregamento lateral Deluxe:</b> tiras de montagem curtas fixadas ao redor do bagageiro.	6



**Figura 6. Configuração da tira 1**

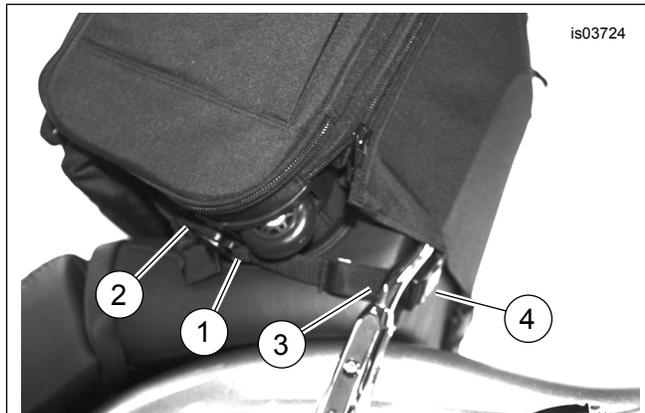


1. Tira de montagem fixada na fivela de montagem do encosto

**Figura 8. Configuração da tira 3**

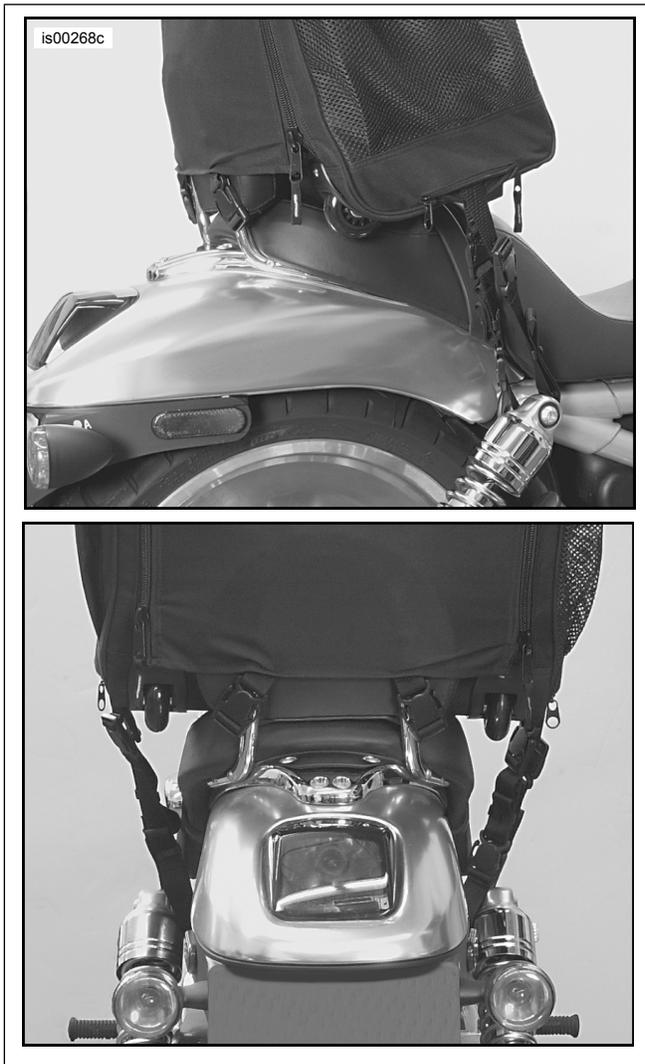


**Figura 7. Configuração da tira 2**

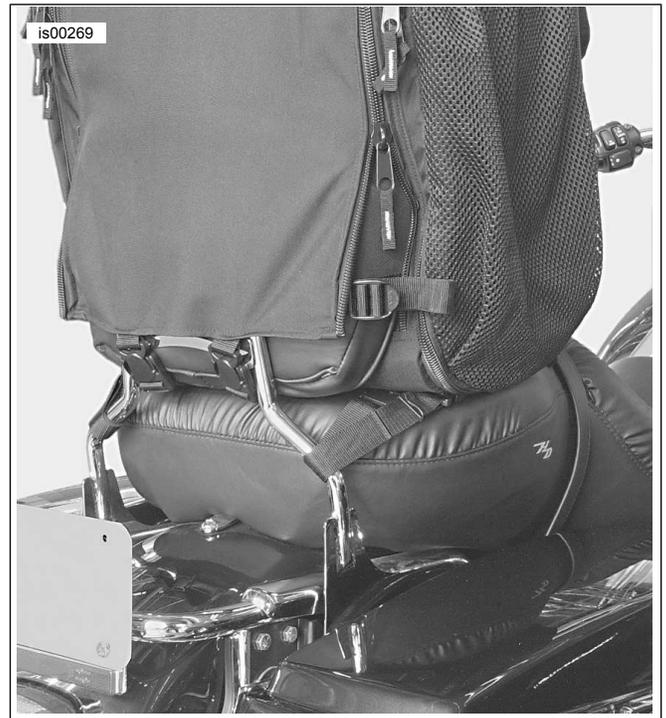


1. Tira de montagem curta
2. Fivela inferior de montagem
3. Passe a tira entre o assento e o montante do passageiro
4. Fivela do compartimento traseiro

**Figura 9. Configuração da tira 4**



**Figura 10. Configuração da tira 5**



**Figura 11. Configuração da tira 6**



**Figura 12. Configuração da tira 7**



1. Tira de montagem fixada na fivela da montagem do encosto

Figura 13. Configuração da tira 8

## COBERTURA PARA CHUVA

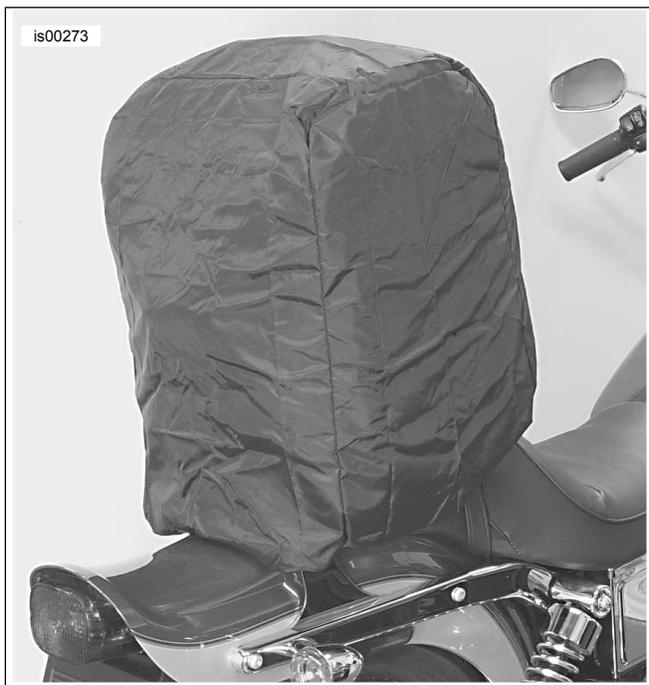
Cada bolsa é equipada com uma cobertura para chuva incorporada, encerrada em um compartimento com zíper.

1. Veja a Figura 14. Abra o compartimento de armazenagem (1, 3) e puxe a cobertura para chuva para fora (2, 4). A cobertura é fixada ao compartimento por uma tira elástica larga.



1. Compartimento de armazenagem: bolsa com carregamento lateral universal e bolsa com rodinhas Deluxe
2. Cobertura para chuva: bolsa com carregamento lateral universal e bolsa com rodinhas e carregamento lateral Deluxe
3. Compartimento de armazenagem: bolsa com rodinhas universal
4. Cobertura para chuva: bolsa com rodinhas universal

Figura 14. Distribuição da cobertura para chuva



**Figura 15. Cobertura para chuva instalada**

2. Veja a Figura 15. Desenrole a cobertura para chuva e puxe-a para baixo sobre a bolsa de viagem. Uma faixa elástica costurada na abertura da cobertura irá fixá-la com firmeza ao redor da parte inferior da bolsa de viagem.